

Forum + 33/49

Deutsch-französisches Forum zur Digitalisierung

Forum franco-allemand de la transition numérique

Auftaktveranstaltung am 29. Juli 2016 in Berlin

Rencontre inaugurale, le 29 juillet à Berlin



Diese Veranstaltung wird dankenswerterweise unterstützt von der Friedrich-Ebert-Stiftung

Cet évènement a reçu le soutien de la Friedrich-Ebert-Stiftung, que nous tenons à remercier.



Das Forum +33/49

Die Digitalisierung hat Deutschland und Frankreich fest im Griff. Sie bewirkt Veränderungen in allen Lebensbereichen und bringt Gelegenheiten und Herausforderungen mit sich, die in einer vernetzten Welt oft am besten gemeinsam angegangen werden. Deutschland und Frankreich sind wichtig für ein digitalisiertes Europa. Ein intensiver Austausch von Wissen und eine strategische und strukturelle Zusammenarbeit zwischen beiden Nationen versprechen große Vorteile auf dem Weg in ein digitales Zeitalter, das durch die europäischen Werte geprägt ist. Der Conseil National du Numérique in Frankreich und das iRights Lab in Deutschland entwickeln deswegen eine vielschichtige und enge Kooperation. Das heutige erste Forum +33/49 in Berlin markiert den Auftakt einer Reihe von deutsch-französischen Konsultationen zu politischen und gesellschaftlichen Themen im Kontext der Digitalisierung.

Le Forum +33/49

Le numérique transforme profondément nos sociétés en France comme en Allemagne. Il déclenche des bouleversements dans tous les domaines de la vie et offre ainsi autant d'opportunités qu'il ne crée de nouveaux défis, bien souvent difficiles à appréhender seul au vu de leur complexité. La France et l'Allemagne jouent un rôle essentiel dans l'avenir de l'Europe. Organiser un échange de connaissances intensif et mettre en place une coopération stratégique et structurelle entre les deux pays, doit permettre de s'interroger sur le projet numérique à donner à l'Europe et à notre époque, en s'appuyant sur des valeurs communes. C'est pour cette raison que le Conseil national du numérique et iRights.Lab en Allemagne souhaitent développer une coopération étroite et multidimensionnelle. Le premier Forum +33/49 aujourd'hui à Berlin doit marquer le début d'une série de consultations franco-allemandes sur les enjeux politiques et sociétaux de la transition numérique.

+33/49

Der Name Forum +33/49 geht auf eine dreifache Symbolkraft zurück. Zum einen stehen die Zahlen 33 und 49 für die Ländervorwahlen Frankreichs und Deutschlands. Weiterhin sind sie ein Symbol für den direkten Dialog – wie bei einem Ferngespräch zwischen den beiden Ländern. Und letztlich gehen die modernen Kommunikationstechnologien, auf denen die Digitalisierung beruht, historisch auf die Infrastruktur der Telefonnetze zurück. Somit ist auch der Gegenstand der Gespräche bereits im Namen vertreten: die erfolgreiche Digitalisierung des deutsch-französischen Tandems in Europa.

Le nom donné au Forum +33/49 renvoie à une triple symbolique. Tout d'abord, les chiffres 33 et 49 sont les indicatifs téléphoniques internationaux de la France et de l'Allemagne. Ils sont le symbole d'un dialogue direct, comme lors d'une conversation téléphonique tenue entre les deux pays. Enfin, ce titre fait référence aux technologies de communication sur lesquelles la transition numérique s'est historiquement appuyée: l'infrastructure des réseaux téléphoniques. Il renvoie ainsi à l'objectif que se donnent les conversations menées au cours de cette première rencontre : permettre un échange entre la France et l'Allemagne pour une transition numérique au service d'une société meilleure en Europe.

Themen des Treffens von 16:00 - 18:30 Uhr

Zu den Themen des ersten Forum +33/49 gehören Fragen der Regulierung und des Umgangs mit Algorithmen, Fragen des Datenschutzes, des Urheberrechts sowie der digitalen Wirtschaft. Es gibt kurze Impulsvorträge zu den folgenden Themen:

Thèmes de la rencontre de 16h - 18h30

Parmi les thèmes abordés au cours du premier Forum +33/49 figurent la relation avec les algorithmes et leur régulation, la protection des données, le droit d'auteur et l'économie numérique. Plusieurs interventions devront offrir un premier aperçu de ces sujets:

Begrüßung / Mot d'accueil

(FRIEDRICH-EBERT-STIFTUNG UND IRIGHTS.LAB)

Die Digitalisierung in Deutschland / La transition numérique en Allemagne

(PHILIPP OTTO)

Die Digitalisierung in Frankreich / La transition numérique en France

(MOUNIR MAHJoubi)

Plattformregulierung / Régulation des plateformes

(AMAL TALEB)

Urheberrecht / Droit d'auteur

(TILL KREUTZER)

Self-Data

(DANIEL KAPLAN)



Der Conseil National du Numérique

Der CNNum – der Nationale Digitalrat – ist ein Gremium von etwa 30 unabhängigen Experten, denen ein Generalsekretariat mit 10 Berichterstattern zur Seite steht. “Die Aufgabe des CNNum ist es, unabhängige und öffentliche Einschätzungen und Empfehlungen zu allen Fragen abzugeben, die sich auf die Auswirkungen der Digitalisierung auf Gesellschaft und Wirtschaft beziehen. Zu diesem Zweck organisiert er regelmäßige Konsultationen mit gewählten Volksvertretern, der Zivilgesellschaft und der Wirtschaft, auf nationaler und territorialer Ebene. Die Regierung kann den CNNum zu allen Regulierungs- und Gesetzgebungsvorhaben im Bereich der Digitalisierung hinzuziehen.” Der CNNum hat unter anderem Berichte zu den Themen Digitalisierung und Arbeit, Digitalisierung und Gesundheit, sowie Verantwortung und Neutralität von Onlineplattformen veröffentlicht. 2015 veröffentlichte er den Bericht “Ambition Numérique”, der im Vorfeld des Digitalgesetzes von 2016 eine umfassende Expertise zu einer Reihe von Digitalisierungsfragen bereitstellte.

Mounir Mahjoubi – Präsident des CNNum

Bereits mit 16 Jahren ist Mounir Mahjoubi von digitaler Technologie begeistert. Als Student arbeitet er bei dem Provider Club Internet, wo er früh im Betriebsrat Verantwortung übernimmt. Er studiert an der Sorbonne (Rechtswissenschaften) sowie an der französischen Grande École Sciences Po und in Cambridge. Seine ersten unternehmerischen Erfahrungen macht Mahjoubi mit dem Startup FairSense und der Beratungs- und Innovationsagentur Mounir et Simon. 2010 gründet er mit Marc-David Choukroun und Guilhem Chéron eines der ersten französischen Startups der so genannten “économie collaborative”: La Ruche Qui Dit Oui! Mit der Gründung des Netzwerks LeBridge trägt er 2011 zur Entwicklung der europäischen Startup-Szene bei und ist bald als Experte für Kommunikation und Online-Mobilisierung von Nutzergruppen bekannt. Er war stellvertretender geschäftsführender Direktor der Marketingagentur BETC Digital.

CNNum
Conseil National du Numérique

Le Conseil National du Numérique (CNNum)

Le CNNum est composé d’une trentaine d’experts indépendants soutenus par un secrétariat général de dix rapporteurs. “Le Conseil national du numérique a pour mission de formuler de manière indépendante et de rendre publics des avis et des recommandations sur toute question relative à l’impact du numérique sur la société et sur l’économie. À cette fin, il organise des concertations régulières, au niveau national et territorial, avec les élus, la société civile et le monde économique. Il peut être consulté par le Gouvernement sur tout projet de disposition législative ou réglementaire dans le domaine du numérique.” Le CNNum a publié plusieurs rapports, entre autres sur les questions numériques du travail, de la santé et de la responsabilité et neutralité des plateformes. Il a également publié le rapport “Ambition Numérique” en 2015 pour offrir une expertise globale sur les questions du numérique au préalable de l’élaboration de la loi numérique de 2016.



Foto: Margot L’Hermite

Mounir Mahjoubi – président du CNNum

A 16 ans déjà, Mounir Mahjoubi se passionne pour le numérique. Il occupe alors un job d’étudiant chez Club Internet, qui l’amène rapidement à prendre des responsabilités au sein de la représentation syndicale de l’entreprise. Il poursuit ensuite des études à la Sorbonne, en droit, ainsi qu’à Sciences Po et à Cambridge. Il se lance alors dans ses premières aventures entrepreneuriales avec la startup FairSense et l’agence de conseil en innovation Mounir et Simon. Il fonde La Ruche Qui Dit Oui ! en 2010 avec Marc-David Choukroun et Guilhem Chéron, qui deviendra une des premières startups françaises de l’économie collaborative. Il participe au développement de l’écosystème européen de startups, avec la création du réseau LeBridge en 2011. Il est rapidement reconnu comme un expert de la communication et de la mobilisation en ligne. Il a rejoint ensuite BETC Digital dont il a été directeur général adjoint.

Amal Taleb – Vizepräsidentin des CNNum

Als studierte Juristin war Amal Taleb zunächst im Kartellrecht tätig, bevor sie begann sich für Verbraucherfragen mit Schwerpunkt im digitalen Bereich zu interessieren. In diesem Rahmen arbeitet sie seit mehreren Jahren für den Datenschutz und dessen Einhaltung.

Amal Taleb setzt sich mit Hingabe für Fragen des öffentlichen Interesses in der Digitalisierung ein. In diesem Sinne engagiert sie sich in dem Think Tank Point d'AEcrae und beim Institut de la Souveraineté Numérique.



Foto: privat

Amal TALEB – vice-présidente du CNNum

Avocate de formation, Amal Taleb a démarré son activité en droit de la concurrence avant de s'intéresser aux questions consoméristes, notamment dans le domaine du numérique. Dans ce cadre, elle œuvre depuis plusieurs années en faveur du respect de la protection des données personnelles.

Amal Taleb est passionnée par les enjeux d'intérêts publics dans le secteur numérique. A ce titre, elle est membre du bureau du think tank Point d'AEcrae et participe à l'Institut de la souveraineté numérique.

Daniel Kaplan – Ratsmitglied des CNNum

Daniel Kaplan ist Mitgründer und Generalvertreter der Fondation pour l'Internet Nouvelle Génération (FING), einem offenen und gemeinschaftlichen Projekt mit dem Ziel, Innovationen in Diensten und Nutzungsweisen von digitaler Technologie und Netzwerken aufzuspüren, anzuregen und aufzuwerten. Seit den Neunzigerjahren ist er tief in die Entwicklung des Internets in Frankreich und in der Welt involviert. Im globalen Kontext war Kaplan für die Anhänger der Internet Society verantwortlich und hat bei der Gründung der ICANN mitgewirkt. In Europa war er Mitglied des Expertengremiums des e-Europe Programms. In Frankreich nahm er sechs Jahre lang am Conseil stratégique des technologies de l'information (CSTI) des Premierministers teil. Seit Januar 2013 ist er Mitglied des CNNum.

Daniel Kaplan hat etwa 20 Publikationen und öffentliche Berichte zu digitalen Themen geschrieben oder angeleitet; darunter die Bereiche der Mobilität, "omnipräsenter" Technologie, e-Bildung, elektronischer Medien und e-Commerce, der e-Inklusion, der Städte von morgen, sowie nachhaltiger Entwicklung.

Daniel KAPLAN – membre du CNNum

Daniel Kaplan est le cofondateur et le délégué général de la Fondation pour l'Internet Nouvelle Génération (FING), un projet collectif et ouvert qui se consacre à repérer, stimuler et valoriser l'innovation dans les services et les usages du numérique et des réseaux. Depuis les années 1990, il est profondément impliqué dans le développement d'Internet en France et dans le monde. Au niveau mondial, il a été responsable des adhérents de l'Internet Society et a contribué à la création de l'ICANN. En Europe, il a fait partie de la Chambre d'experts du programme e-Europe. En France, Daniel Kaplan a pris part pendant 6 ans au Conseil stratégique des technologies de l'information (CSTI), rattaché au premier ministre. Depuis janvier 2013, il participe au Conseil national du numérique (CNNum).

Daniel Kaplan a écrit ou dirigé près de 20 ouvrages et rapports publics sur le thème d'Internet, de la mobilité, des technologies „omniprésentes“, de l'e-éducation, du commerce et des médias électroniques, de l'e-inclusion, des villes de demain, du développement durable.



Foto: FING

Berichterstatter CNNum

Charly Berthet

Charly Berthet ist Berichterstatter im Generalsekretariat des Conseil National du Numérique. Als Jurist studierte und arbeitete er in Frankreich und im Vereinten Königreich. Er hat sich auf digitale Rechtsgebiete spezialisiert, auf Datenschutz, Onlineplattformen und deren Ökosysteme, sowie auf geheimdienstliche Fragen.

Judith Herzog

Judith Herzog ist Berichterstatterin im Generalsekretariat des Conseil National du Numérique. Nachdem sie in Großbritannien gearbeitet hat, studierte sie Wirtschaftsrecht mit Schwerpunkt Wettbewerbsrecht. Sie hat sich auf die Bereiche der Plattformökonomie, Arbeit im digitalen Zeitalter, sowie Inklusion und Digitalisierung spezialisiert.

Jan Krewer

Jan Krewer ist Berichterstatter im Generalsekretariat des Conseil National du Numérique. Aufgewachsen als Sohn deutscher Eltern in Frankreich, hat er in beiden Ländern im Bereich der Politikwissenschaften und der Entwicklungszusammenarbeit studiert und gearbeitet. Er interessiert sich insbesondere für informationelle Gemeingüter, nachhaltige Entwicklung und offene Innovation.



Foto: privat



Foto: privat



Foto: privat

Rapporteurs CNNum

Charly BERTHET

Charly Berthet est rapporteur au Conseil national du numérique. Avocat de formation, il a travaillé et étudié en France et au Royaume-Uni. Il s'est spécialisé sur les questions de droits et libertés à l'heure du numérique, de protection des données à caractère personnel, d'écosystèmes de plateformes et sur les problématiques relatives au renseignement.

Judith HERZOG

Judith Herzog est rapporteur au Conseil national du numérique. Après avoir travaillé en Grande-Bretagne, elle a étudié le droit de la régulation et le commerce. Elle s'est spécialisée sur les questions relatives à l'économie des plateformes, au travail et à l'inclusion sociale à l'heure numérique.

Jan KREWER

Jan Krewer est rapporteur au Conseil national du numérique. De culture franco-allemande, il a étudié et travaillé en France et en Allemagne dans le domaine des sciences politiques et de la coopération pour le développement. Il s'intéresse particulièrement aux communs de la connaissance, au développement durable et à l'innovation ouverte.

Das iRights.Lab

Das iRights.Lab ist ein unabhängiger Think Tank zur Entwicklung von Strategien im Umgang mit den Veränderungen in der digitalen Welt. Wir unterstützen öffentliche Einrichtungen, Stiftungen, Unternehmen, Wissenschaft, Politik und Kreativwirtschaft dabei, diese Herausforderungen zu meistern. Zu den Aufgabefeldern des iRights.Lab zählen angewandte Forschung, Strategieentwicklung und die praktische Gestaltung von Veränderungsprozessen. Inhaltlich gehören dazu beispielsweise das Urheberrecht, das kulturelle Erbe, die Digitale Agenda der Bundesregierung, Open Educational Resources (OER) sowie übergeordnete Gestaltungs- und Regulierungsfragen in Ländern, Bund und auf europäischer Ebene. Hierbei verknüpfen wir rechtliche mit technischer, ökonomischer und gesellschaftspolitischer Expertise.

Philipp Otto

Philipp Otto ist Gründer und geschäftsführender Partner des iRights.Lab. Er ist Rechtswissenschaftler, Journalist und Berater. Seine Arbeitsschwerpunkte liegen in der strategischen Entwicklung von Strukturen, Konzepten und Modellen zur schnellen und konstruktiven Bewältigung von Herausforderungen, die durch die Digitalisierung und das Internet für die Politik sowie öffentliche und private Einrichtungen entstehen. Er ist zudem Herausgeber des Informationsportals iRights.info und Gründer des Verlages iRights.Media.

Er ist Herausgeber der jährlich erscheinenden Publikation „Das Netz – Jahresrückblick Digitalisierung und Gesellschaft“, für die amerikanische NGO Freedom House ist er seit mehreren Jahren deutscher Berichterstatter für den Bericht „Freedom on the Net“. Er war Visiting Researcher beim Berkman Klein Center for Internet & Society an der Harvard University und vielfach Sachverständiger bei Expertenanhörungen im Landtag Nordrhein-Westfalen, im Abgeordnetenhaus Berlin und im Deutschen Bundestag.



Foto: Bettina Volke



Foto: Jana Pofalla

Till Kreuzer

Dr. Till Kreuzer ist Rechtsanwalt, Rechtswissenschaftler und Publizist. Er ist geschäftsführender Partner des iRights.Lab und Herausgeber von iRights.info. Er ist seit 2010 ad-personam-Mitglied der Deutschen UNESCO-Kommission. Er ist assoziiertes Mitglied des Forschungsbereichs Medien- und Telekommunikationsrecht am Hans-Bredow-Institut Hamburg und Mitglied des „Instituts für Rechtsfragen der Freien und Open Source Software“ (ifrOSS). Bei Urheberrechtsreformen war Till Kreuzer vielfach auf nationaler sowie EU-Ebene als Sachverständiger für Regierungen und Parlamente tätig.

Eike Gräf

Eike Gräf ist Junior Policy Analyst beim iRights.Lab. Er studierte in Deutschland und Frankreich Literatur, Geschichte, Politik und Europarecht. Er ist Gründungsmitglied des studentischen Think Tank für digitale Themen Terra Nova Étudiant - Groupe Numérique. Eike Gräf war im Sommer 2015 Trainee beim Europäischen Datenschutzbeauftragten EDSB in Brüssel.



Foto: privat



Le iRights.Lab

Le iRights.Lab est un Think Tank indépendant qui se consacre au développement de stratégies pour la gestion des changements induits par la transformation numérique. Le iRights.Lab soutient des établissements publics, des fondations, des entreprises, des institutions académiques, la politique et l'économie créative dans leur maîtrise des défis numériques. Les activités principales du iRights.Lab sont la recherche appliquée, le développement de stratégies aussi bien que la conception et la réalisation de processus de changement. Les domaines de compétence du iRights.Lab sont entre autres le droit d'auteur, l'héritage culturel, l'agenda numérique du gouvernement fédéral de l'Allemagne, les Open Educational Resources (OER) ainsi que des questions de conception et de régulation en amont, au niveau des Länder, au niveau fédéral et européen. A ce titre, le iRights.Lab combine une expertise juridique, technique, économique et sociopolitique.

Philipp OTTO

Philipp Otto est associé-fondateur de iRights.Lab. Il est juriste, journaliste et consultant. Il conseille des institutions publiques et privées, ainsi que des hommes et femmes politiques, sur des questions stratégiques et opérationnelles relatives à la transition numérique. Philipp Otto est directeur de publication du portail d'information iRights.info et fondateur de la maison d'édition iRights.Media. Il est directeur de la revue « Das Netz », publication annuelle rétrospective et prospective, revenant sur les sujets du numérique de l'année passée et explorant les enjeux futurs. Il est depuis plusieurs années le rapporteur allemand de la publication « Freedom on the Net », publiée par l'ONG américaine Freedom House. Il a été chercheur invité du Berkman Klein Center for Internet & Society de l'université de Harvard. Il est régulièrement invité en tant qu'expert par des assemblées parlementaires allemandes.

Till KREUTZER

Till Kreutzer est docteur en droit, avocat et auteur. Il est associé de iRights Lab et directeur de publication de iRights Info. Depuis 2010, il est membre « ad-personam » de la Commission allemande pour l'UNESCO. Il est membre-associé de la Faculté de droit des médias et des télécommunications de l'Institut Hans-Bredow de Hambourg et membre de l'Institute for Legal Issues of Free and Open Source Software (ifrOSS). Till Kreutzer est régulièrement invité en tant qu'expert du droit d'auteur par des gouvernements et parlements nationaux ainsi que par des institutions de l'Union européenne.

Eike GRÄF

Eike Gräf est analyste politique au sein de iRights.Lab. Il a étudié la science politique, le droit européen, l'histoire et la littérature en Allemagne et en France. Il a co-fondé le think-tank Terra Nova Sciences Po – Groupe Numérique en 2014. Il était stagiaire auprès du Contrôleur européen de la protection des données (CEPD) durant l'été 2015.

Ansprechpartner / Contacts:

Eike Gräf, Koordination Forum +33/49
iRights.Lab
Almstadtstraße 9-11
10119 Berlin
E-Mail: e.graef@irights-lab.de
Mobil: +49 15151181035
<http://irights-lab.de/>

Jan KREWER, Coordination Forum +33/49
Conseil National du Numérique
CNNum – Bâtiment Atrium
5, place des Vins-de-France 75573 Paris Cedex 12
E-Mail: jan.krewer@cnnumerique.fr | GPG >> AA041903
Fixe: 01 53 44 20 82 | Mobile: 06 99 09 15 79
<http://cnnumerique.fr/>

Impressum und Herausgeber / Mentions légales et éditeur:

iRights.Lab Think Tank
Almstadtstr. 9/11
10119 Berlin
Ansprechpartner und Herausgeber: Philipp Otto
Kontakt: otto@irights-lab.de

